綜合新聞

洪懇大會開幕盛況
冠蓋雲集瑞獅呈祥（五）

（續）並由王主席介紹握手禮，及拍照留念，隨由簡建平用中英語司儀，請衆起立，省督由王主席陪同步入宴會場，全場鼓掌以示歡迎，由電視媛小姐奏「上帝佑我女皇」及「加拿大國歌」奏畢，請衆復坐，由司儀員分別介紹賓客嘉賓，有省督，代市長，曉卜伉儷，全加主任委員林兆光，宴會主席王華進夫婦，籌備處副主席，陳文彬夫婦，林社康夫婦，總社總社長，陳福如夫婦，全加總支部秘書長鄭今俊夫婦，省督副官鄭福基少尉，黨社元老，司徒捷予夫婦，周玉十夫婦，黨社外交，王娜柏夫婦，簡娜平夫人等，介紹畢，請十權相自禮雲中區國會議員兼中央食糧消費部部長，朗巴斯福賀電到，旋由宴會主席王華進用中英語行歡迎詞，省督匿名臣致賀詞，代市長，曉卜詞氏致賀詞，全加總支部主任林兆光致，繼由介紹於各埠洪懇代表起立與衆相見，殿由籌備處處長陳文彬答謝，隨即開懷暢飲，酒數巡請衆起立，由王主席舉杯領衆向加國女皇祝賀。復由籌備處長陳文彬與全加主委林兆光舉杯領衆大飲三杯，直至八時省督離席始散會。

又竹林園酒家設筵廿席，由雲埠總社副社長與壹中主特宴會，並由啓珠答謝。

聯合鐵行紀念
定期減價九天

（雲訊）緬街伍百伍拾號聯合鐵行，爲酬謝顧客歷年光顧之雅意，特將由叁月廿七日星期四起至肆月伍日星期止，舉行十肆週年紀念大減價玖天，各項貨物尊律減價玖折至伍折，同時并設有抽獎大贈送，頭獎贈送電留聲機一具價值六拾伍元，式獎贈送電鬍髮機壹具，價值叁十元，三獎贈送電地台打臘機一具價值式拾伍元，肆獎十拾獎贈送伍元禮券，一年一度勿失機會，請諸君留意及早選購云。

黃傳焯翁喪禮榮哀

（雲訊）老僑黃傳焯翁，日昨仙逝，定期本月廿日下午壹時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，經詩鄉端，屆時各親友到場執紼者頗多。首由西女唱哀歌。繼而牧師温道榮讀經，祈禱，并解說人生死眞諦，隨開始致祭，禮生歡騰，燦章，江夏總堂代表崇禮，致和房傳標先後獻花畢，施由孔阜講述黃翁生平行狀，並代表孝眷答謝，各人依次上前向黃翁遺容行最後見面禮，即由黃活世，日添，集昂，傳富，百運，李關倫扶柩登車，直送往伙土關墓園歸土安葬，素車花圈隨送，派利是者傳彬，備有榮哀，同日下午叁時半，主家復在陶陶酒家設素殮多席，以酬親友云。

林命純牧師被選任
雲島長老區會議長

（城訊）城埠中華基督教長老會主任林命純牧師，本年被選爲溫哥華島長老會區會議長，此爲加拿大史上華人教會第壹位牧師榮膺選此職，故該教會特於本月廿叁日（星期日）下午式時半設備茶會，招待教會中西友好，爲林牧師慶賀，來賓滿堂，誠盛會也，此是我華人之光。

雲埠至孝篤親公所
舉行七週紀念盛況

（雲訊）世間至孝篤親公所，於本月廿叁日舉行成立第七週年紀念典禮，適值天晴日麗，春氣宜人，正合吾人歡節日，各代表嘉賓，及伯叔兄弟聯翩戾止，濟濟一堂，極一時之盛，禮堂早已佈置煥然壹新，台前置玉森宗長奉獻糖菓成盒，綴以東方花舖之陳計成君等致送之盆栽鮮花，倍覺瑰麗生香，午后一時正典禮開始，由藉康司儀，領衆行禮如儀，植之讀祝詞，惠乾讀祝電，即由主席品乾致歡迎詞，同時宣佈紀念旨趣，隨請陳穎川總堂代表陳恩光致詞，嘉言宏論，語多吉祥，博得全堂掌聲，旋由宗長彩星致詞答謝，禮成，隨即茶會助興。同日午后伍時半，假座鴻祿壽大酒家歡讌，筵開式拾餘席，由濟民司儀，主席品乾宣佈讌會旨趣，請彭總領事啓平訓詞，雄詞偉論，勗勉備至，獲得掌聲頻頻。（未完）

顯利埠女子訓練班
蒞雲觀光備受歡迎

（續）并由黃文甫應邀國之聘，講述中國歷代簡史，與中國簡略地理，旋由該團人員提出有關中國問題詢問，經黃君一一答復畢，隨邀該團全體人員在陶陶酒家設茶餐招待，席間甚盡歡洽，至十時賓主盡歡握別。

查國餐會，由許秉信，黃錦成每十元，黃奕參，馬光穰，朱進環，黃崇禮，陳孔壩每人元云。（完）

台山總會館台山會館
歡讌民治黨代表誌盛

（雲訊）城埠台山寧陽總會館及本埠台山寧陽會館以洪門民治黨全加第二十屆懇親大會各代表均由各埠遠道來雲參加，該兩會館爲盡東道之誼，特於昨十六日下午五時半，假座竹林園大酒家設讌歡待，秩序由蔡英源主持，行禮如儀，首由台山總會館主席黃保華，及台山會館主席黃文甫次第致歡迎詞，繼請洪門代表林兆光君介紹洪門民治黨各代表姓名，並與主方各參加讌會邑僑互行相見禮，演說者有洪門代表林樹森君，末由陳誨明致謝詞，隨即出菜，直至七時才告握別，查此次民治黨參加讌敘代表有民治黨元老司徒捷予（未完）

訃告

先妣陳母梅氏太夫人廣東台山上閣泗美村人痛於民國五十八年三月廿號下午四時半，病終於聖約瑟醫院，積壽享壽九十有壹歲不孝應發等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹定於本月廿九號（即星期六）上午十時在網丕愼殯儀館出殯 Mount Pleasant Funeral Home, Kingsway & 11th Ave., 下葬於海景墳場 泰屬宗親戚友世親哀此

訃聞

孤哀子 應發添發齊發 鴻發永發祥發 泣血稽顙

孤哀女 彩嫦 適葉門 彩鈴 適余門 泣血稽顙

媳婦 朱氏溫氏林氏 銀彩 適鄺門

男孫 國連國富國健國就 國源國義國偉國樹 新彩 適鄺門

女孫 蘭意 適駱門 蘭馨 適陳門 鳳蘭愛蘭鳳蓮 拭淚稽顙

孫媳婦 聶氏余氏 拭淚稽首

曾孫 啓明啓智啓安 拭淚稽首

女婿 葉求鏗 龔邦耀 余榮相 拭淚鞠躬

孫女婿 駱焯美陳住成 拭淚鞠躬

外男孫 葉榮潤 榮泮 榮旋 榮贊 龔錦恩 余瑞章 拭淚鞠躬

外女孫 葉文美琴美瑤美嬌 龔穗眞 余慧賢麗賢 拭淚稽首

外孫媳婦 周氏譚氏李氏李氏 拭淚稽首

外孫婿 周錦裕 趙開宏 鄧國超 董經畧 拭淚稽首

外男女曾孫共三十式名 拭淚鞠躬

治喪處 2578 East 5th Ave., Vancouver 12, B. C.

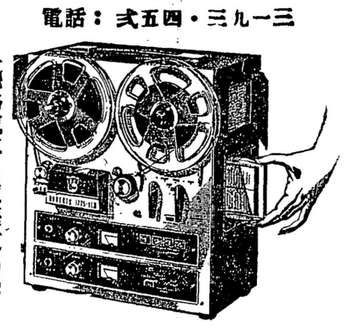
宜僱青年唐廚壹名

并企枱壹名，有普通英文及有經驗，工金從優，有意者請來面議，或下午式時至四時電話 922-1533. Hennesseys Fine Foods 2396 Marine Dr., W. Vancouver, B. C.

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.

電話：三一九・三五四式



香港樂聲錄音唱片公司

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉

華新書局

雲高華

成功之鑰 屈武折著壹元六毫

兩朝國舅宋子文秘史 艾蔚著九毫

古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五

威語時代曲名歌千式首 式元式五

世說新語 劉義慶著 壹元八毫

失望的靈魂九毫 海晉 壹元 孟君

愛人的日記 孟君著 壹元四五

占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六

鑽石的小湖 親娜著 壹元式毫

安妮・法蘭克日記 捷書譯 九毫

戀愛十年式元七一代尤物式元壹

夢門怨 鄭式元六海角驚魂 壹元七

沉淪 壹元五毫五 以上俊人著

男女倫情的秘密觀齊主二 壹元六

女性衛生手冊 白衣著 壹元八

西洋艷異王孫著一至五各壹元六

性愛的泉源 慧娜著 壹元四五

女記者手冊七毫 王子八毫 亦舒

二世祖艷遊扶桑 元戀滄海客六毫

二世祖艷遊瑞士春光 滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 18 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫冊精圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 壹元五元

月捕彩色 滬英對照

一劍邊江湖卅五冊 金童十式元式

迷宮魔劍廿冊 陸鳳著 七元

劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓十式元大

彈劍江湖十式冊 諸葛青雲 四元式

斷腸刃九冊 倪匡著 叁元壹毫五

驟騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫

情天斷魂廿冊 方玲 十元

幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八

黑風旗十六冊 司徒燕 五元六

血花飛 紅廿二冊 伴霞樓主 八元八

關西刀客傳十七冊 李松 公元四

血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元

金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八

碧血洗海龍潭十二冊 鐘毅 四元式

碧血金釵四十九冊 金童 十七元式

尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五

如花美眷九毫 豎色犬馬九毫 何行

龍陽無限好 岑凱倫著 壹元壹毫

女人的買賣 白衣著 壹元壹五

斗室元三 吃月亮的人元四 依遠

英語慣用法詞典

葛傳規著 精庄本五元五

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問。

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新舊，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本欄白欄所列舉者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

燕梳布帽公司

專營 燕梳 專賣

新務專業秀英 賣 專賣

306 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 8-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤雄 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭碧雲 HE 4-2219

本號每日接有新舊屋柏文樓宇出賣 請電話詢問

華民電影戲院

150 E. HASTINGS ST.,

三月廿九號（星期六）由十二點半映到十點半

映三齣戲（一）古裝「玉郎闖三關」索秋達華羽佳

（式）時裝國語對白「漁歌」林黛嚴俊王萊朱纓

（三）全部七彩「千里嬋娟」四串凡君麗好逑千歲

三月三十號（禮拜日）由十二點半映到十點半

全部七彩 粉紅色炸彈 范麗喬宏藍天駱恭

古裝歌唱 借屍還魂 邱碧雲丁皓及開反串小生

李紅分飾兩姊妹白換李英

達雲戲院

華民電影社

三月廿九號（星期六）由十二點半映到十點半

映（一）古裝「玉郎闖三關」索秋達華羽佳

（式）時裝國語對白「漁歌」林黛嚴俊王萊朱纓

（三）全部七彩「千里嬋娟」四串凡君麗好逑千歲

三月三十號（禮拜日）由十二點半映到十點半

全部七彩 粉紅色炸彈 范麗喬宏藍天駱恭

古裝歌唱 借屍還魂 邱碧雲丁皓及開反串小生

李紅分飾兩姊妹白換李英

華民社 郵址電話

貞龔與 同舖花信

Phone: 733-5304

3024 W. BROADWAY

VANCOUVER 8, B. C.

新華戲院

四月四號 禮拜五 大日子（在達雲戲院映）

新派勇敢鬥智 飛天賊 限電珠武功高空決鬥蛇窟 搏命 胡楓方心石堅林妙杜平余美華相信僑衆欣賞的時候一定讚好

四月五號（禮拜六）映三齣戲

㈠七彩國語對白「大瘋俠」㈡人間萬花筒㈢花燭夜

四月六號（禮拜日）映神奇特技童話精華

「命蝙蝠尋寶」蕭芳芳蘇青張英才吳千楓石堅高魯泉黎雯

四月十二號（禮拜日）映與衆不同 諜海幽蘭 秦賽珠主唱山中虎地頭虫情心甘獻 奉孟莉賽珠風情萬種一雙像遍繼續 眼女郎賽江主克駱恭周吉石堅金雷

華益實業公司

WEST - EAST REALTY CO.

295 E. PENDER ST.,

辦公室電話 685-4271

魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374

黃炳新 BING WONG 266-9418

張雲元 FRANK CHANG

325-8981 325-9144

▲商業樓—銀行區，三間舖及地窖，取價三十萬元。

▲商業地—銀行區，可建十二層高樓，取價十七萬五千元。

▲舖及聯房—東區全新，二舖四聯房，取價九萬七千元。

▲稻文樓—八組九萬六，十組十一萬九，十八組十九萬五，十一組十一萬。

▲東區住宅—二廳房全價祇壹萬三千元。

▲屋列治住宅—六廳房及聯房，四萬一千九百元。

▲合法孖屋—上下層，收租二百三十元，取價式萬七千九。

▲大廳房住宅—有游泳池，沖敎比區，二萬七千九。

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI

電話：住宅 872-5937 公司 431-1471

△東區近華埠十層商業樓，地下有飯館及洋服店，上層寫字樓，原價四十五萬元，現減售爲卅七萬元，首期付數祇收七萬元，另有唐人街商業樓宇，旅館及舖數間出售，取價由十萬五千元至廿萬餘元。

△東區聯房及舖，一年新七萬九千元商業樓，經已由本人售出，現另有類似實業兩間出售 取價由六萬二千元至八萬五千元。

△東區孖屋數間，取價由三萬八千五百元至五萬三千元。

△東區西班牙式靚屋，取價式萬四千餘元。

△西區屋列治區，面向大園六廳房風景住宅，上庫，全部裝修，取價四萬四千元。

△東區日老鴉街九三五號，十四組相交，好入息，取價十五萬六千五百元。

「購買樓宇，可以實業交換。」

祺梁

LEONG KEE

227 CARRALL ST., VANCOUVER 4, B. C.

電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒及批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七 夜間電話：式五四・壹式〇三

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款—全國通滙 解款迅速

華僑存款—安全保密 息厚便利

香港解款—隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋

信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項

協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件

其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行 香港一中道A號 NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD. 1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）